

DNRD Menyediakan Semua Informasi Pajak dan Formulir Pajak Gratis kepada Masyarakat Umum

(BNU).

Dimanakah Anda mendapatkan Formulir2 Konsolidasi Pajak Bulanan?

Formulir2 Konsolidasi Pajak Bulanan didapatkan dari Kantor2 Distrik DNRD yang terletak di Dili, Baucau dan Maliana. Formulir2 ini juga terdapat pada website MOF: www.mof.gov.tl/taxation

Apa yang terjadi jika Anda tidak membayar Pajak Pemotongan?

Jika anda tidak membayar Pajak Pemotongan kepada DNRD seperti yang diminta anda akan dikenakan denda dan juga dituntut di Pengadilan.

Catatan2 Pajak apa yang perlu Anda simpan?

Semua wajib pajak diwajibkan untuk menyimpan catatan2 yang membuktikan semua pembayaran atau penerimaan dari pembayaran2 pendapatan yang ditentukan menurut Pajak Pemotongan. Catatan2 ini termasuk misalnya, kwitansi, faktur, dan buku kas dan catatan2 akuntansi seperti jurnal penjualan dan pengeluaran dan buku besar.

Anda harus menyimpan semua catatan2 ini selama 5 tahun setelah akhir tahun kalender dimana pendapatan diterima atau pembayaran dilakukan.

Informasi Lebih Lanjut

Informasi lebih lanjut didapatkan dari:

- **Kantor Distrik Dili:** Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili, Telepon (670) 331 0059 / 60
- **Kantor Distrik Baucau:** Jl. Vilanova, Baucau, dan;
- **Kantor Distrik Maliana:** Jl. Holsa, Maliana.

Sebagai tambahan, semua salinan peraturan, petunjuk dan informasi lain dapat didownload dari Website MOF: www.mof.gov.tl/taxation



DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS

Kantor Distrik Dili: Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili

Kantor Distrik Baucau: Jln. Villanova, Kota Baru, Baucau

Kantor Distrik Maliana: Jln. Holsa, Maliana

Telepon: (670) 3310059 / 60

Website: www.mof.gov.tl/taxation



MINISTÉRIO DAS FINANÇAS

DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS

Pajak Pemotongan

Undang-undang Pajak dan Kewajiban 2008

Rangkaian Umum Informasi Pajak BR5-07/2008

Tanggal Berlaku: 07/2008

Brosur ini memberitahukan kepada para wajib pajak tentang Pajak Pemotongan. Brosur ini menjelaskan bagaimana pajak jenis ini dilaksanakan oleh DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS (DNRD). Brosur ini akan mengarahkan anda kepada petunjuk lain untuk informasi yang lebih terperinci, jika diperlukan

**Pajak Membantu Membayar
Bagi Pembangunan Timor Leste
&
Kesejahteraan Masyarakat KITA**

Telepon: (670)3310059 / 60

Pajak Pemotongan

Apa itu Pajak Pemotongan?

Pajak Pemotongan adalah suatu pajak pada pembayaran² pendapatan yang telah ditentukan khusus. Pajak Pemotongan dibayar pada saat pembayaran pendapatan dilakukan atau diterima.

Pembayaran² pendapatan yang ditentukan apa saja yang dikenakan Pajak Pemotongan?

Bagan berikut ini adalah daftar pembayaran² pendapatan yang ditentukan kena pajak pemotongan. Bagan ini juga mencantumkan tarif pajak yang harus dipotong.

Bagan Pajak Pemotongan	Tarif
Jenis Pendapatan	Pajak
Royalti	10%
Sewa dari tanah dan bangunan	10%
Pendapatan dari Hadiah dan Undian	10%
Pendapatan dari aktifitas Bangunan & Konstruksi	2%
Pendapatan dari Pelayanan ² Konsultasi Konstruksi, termasuk manajemen proyek, rancangan teknik dan pelayanan pengawasan lokasi	4%
Pendapatan dari penyediaan pelayanan ² transportasi Laut dan Udara	2.64%
Pendapatan dari pertambangan dan pelayanan bantuan pertambangan	4.5%
Pendapatan dibayarkan kepada non-residen tanpa suatu usaha tetap di Timor Leste	10%

Pajak Pendapatan

Jika pajak pemotongan telah dipotong dengan benar dari pembayaran² pendapatan diatas maka itu adalah pajak “final” (kecuali untuk pendapatan sewa dan royalti yang diterima oleh badan perseorangan) dan tidak ada lagi pendapatan kena pajak pada pendapatan tersebut.

Nota: Para pemberi pelayanan² konsultasi dan aktifitas konstruksi dan bangunan, pelayanan² transportasi dan pertambangan dan pelayanan bantuan pertambangan dapat memilih, dalam tulisan, kepada Direktur Perpajakan Nasional agar pajak pemotongan “**tidak menjadi final**”. Jika hal ini dilakukan maka mereka akan dikenakan pada rezim perpajakan biasa dan akan diwajibkan untuk mengajukan formulir pajak pendapatan tahunan yang menyebutkan semua pendapatan dan pengeluaran² yang dapat dipotong. Pajak pemotongan yang dipotong dari pendapatan yang diterima akan dibolehkan sebagai suatu kredit pajak. **Setelah dibuat pemilihan ini tidak dapat dibatalkan.**

Siapa yang harus memotong pajak dari pembayaran² pendapatan yang ditentukan?

Ada 2 jenis pembayar. Mereka adalah:

1. Badan Perseorangan—Contoh Badan Perseorangan

- Persekutuan (pemilik bisnis lebih dari satu orang)
- Perusahaan (yaitu suatu perseroan terbatas)
- Lembaga Swadaya Masyarakat (jika bukan perseroan terbatas)
- Organisasi bukan perseroan terbatas

2. Perseorangan Biasa—Contoh Perseorangan Biasa

- Seseorang individu, atau
- Suatu usaha perseorangan (suatu bisnis yang dimiliki dan dikelola oleh satu orang)

Ada 3 jenis penerima pembayaran² pendapatan. Mereka adalah:

1. Para residen
2. Para non-residen dengan usaha tetap di Timor Leste
3. Para non-residen tanpa suatu usaha tetap di Timor Leste.

Jika jenis² pembayaran pendapatan berikut ini dilakukan kepada seorang *residen* atau seorang *non-residen dengan usaha tetap di Timor Leste* oleh suatu **badan perseorangan** (lihat *badan perseorangan diatas*), *pembayar diwajibkan untuk memotong pajak pemotongan tersebut:*

- Pembayaran untuk sewa tanah dan bangunan;

- Pembayaran royalti;
- Pembayaran untuk aktifitas konstruksi dan bangunan;
- Pembayaran untuk pelayanan konsultasi konstruksi;
- Pembayaran untuk pelayanan transportasi udara dan laut;
- Pembayaran untuk pelaksanaan aktifitas pertambangan atau pelayanan bantuan pertambangan

Jika jenis² pembayaran pendapatan diatas dilakukan kepada seorang *residen* atau seorang *non-residen dengan usaha tetap di Timor Leste* oleh **perseorangan biasa** (lihat *perseorangan biasa diatas*), *penerima diwajibkan untuk memotong sendiri pajak pemotongan. Suatu perseorangan biasa tidak diwajibkan untuk memotong pada saat melakukan jenis² pembayaran pendapatan diatas.*

Jika pembayaran² pendapatan dari hadiah² dan undian (termasuk hasil perjudian) *dilakukan kepada seorang residen atau seorang non-residen dengan usaha tetap di Timor Leste, setiap perseorangan (yaitu, keduanya badan perseorangan dan Perseorangan biasa) melakukan suatu pembayaran tersebut diwajibkan untuk memotong pajak pemotongan:*

Setiap Perseorangan, (yaitu, keduanya badan perseorangan dan perseorangan biasa), melakukan **jenis pembayaran apa saja dari sumber pendapatan Timor Leste** kepada seorang *non-residen tanpa* suatu usaha tetap di *Timor Leste* diwajibkan untuk memotong pajak pemotongan.

Kapankah Pajak Pemotongan dibayarkan kepada DNRD?

Pajak ini dibayar sebelum hari ke 15 pada bulan berikutnya setelah bulan dimana pembayaran pendapatan yang telah ditentukan dilakukan atau diterima dan pajak pemotongan dipotong.

Misalnya, pajak pemotongan yang dipotong dari pembayaran² pendapatan yang ditentukan, yang dilakukan selama bulan Januari akan dibayar kepada DNRD dalam Formulir Konsolidasi Pajak Bulanan Januari, sebelum 15 Februari.

Bagaimanakah Anda membayar Pajak Pemotongan kepada DNRD?

Anda diwajibkan untuk melengkapi tiga (3) salinan **Formulir Konsolidasi Pajak Bulanan** dan menyerahkan formulir² tersebut dan Pajak Pemotongan (dan pembayaran² pajak lainnya) pada suatu cabang Banco Nacional Ultramarino